CITY OF LOS ANGELES

LIVING WAGE ORDINANCE

NOTICE TO AIRPORT EMPLOYEES

(ENGLISH)

IF YOU ARE WORKING ON A LOS ANGELES CITY CONTRACT WHICH IS SUBJECT TO THE LIVING WAGE ORDINANCE,

THESE ARE YOUR RIGHTS:

- **WAGES:** $19.28/hour with health benefits, or $25.23/hour if *no* health benefits are provided (effective 7/1/24, adjusted annually)
- **TIME OFF:** 96 compensated hours per year for sick leave, vacation, or personal necessity, plus 80 additional hours of uncompensated time off for family or personal illness
- **EARNED INCOME CREDIT (EIC):** a federal tax benefits for people who work. For additional information about the EIC, call the IRS at: 1-800-829-1040

(SPANISH)

SI USTED ESTÁ TRABAJANDO CON LA CIUDAD DE LOS ANGELES BAJO UN CONTRATO SUJETO A LA ORDENANZA DEL SUELDO DIGNO,

ÉSTOS SON SUS DERECHOS:

- **SUELDO:** $19.28/hora con beneficios médicos o $25.23/hora si *no* se proporcionan beneficios médicos (entra en vigencia el 7/1/24, se ajusta anualmente)
- **TIEMPO LIBRE:** 96 horas con compensación por año para el permiso de enfermedad, vacaciones o asuntos personales, más 80 horas adicionales de tiempo libre sin compensación para motivos de enfermedad individual o de la familia
- **CRÉDITO CONTRIBUTIVO SOBRE INGRESOS DEVENGADOS (EARNED INCOME CREDIT: EIC):** un beneficio impositivo federal para las personas que trabajan. Para recibir información adicional sobre el EIC, llame al IRS al teléfono: 1-800-829-1040

(TAGALOG)

KUNG NAGTATRABAHO KAYO SA ISANG KONTRATA PARA SA LUNGSOD NG LOS ANGELES NA SUMASAILALIM SA ORDINANSA NG LIVING WAGE,

ITO ANG INYONG MGA KARAPATAN:

- **MGA SAHOD:** $19.28/oras na may kasamang mga benepisyong kalusugan, o $25.23/oras kung walang ibinigay na mga benepisyong kalusugan (na magbabago taun-taon simula ng 7/1/24)
- **MGA BAYAD NA ORAS:** 96 kompensadong oras bawat taon para sa pagkakasakit, bakasyon, o pangangailangang personal, at 80 karagdagang oras na walang bayad para sa pamilya o personal na pagkakasakit
- **KREDITO NG KINITANG SAHOD [Earned Income Credit (EIC)]:** isang benepisyo ng buwis federal para sa mga nagtatrabaho. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa EIC, tawagan ang IRS sa 1-800-829-1040

(CHINESE)

LOS ANGELES 洛杉磯市僱傭合同受基本工資法令之制約，

該合同範圍內的僱員擁有以下權利：

- **工資:** 如果有醫療保健福利，工資為每小時19.28美元；如果沒有醫療保健福利，工資為每小時25.23美元（2024年7月1日開始生效，並且每年進行調整）
- **休假時數:** 每年有**96**小時工資照常發放的法定休息時數，可用於病假，休假，或處理必要的私人事務；此外還有**80**小時不發工資的請假時數，可用於照顧生病的家屬或用於個人病假
- **所得稅減免 (EIC):** 是爲工薪階層提供的一項聯邦稅務福利。關於所得稅減免(EIC) 之詳細資訊，請向聯邦稅務局電詢: 1-800-829-1040

(JAPANESE)

リビングウェイジ条例が適用する口サンゼルス市の契約下で働いている場合は、

下記の権利があります。*:*

- 時給：$19.28 健康保険込み、あるいは $25.23 健康保険無し。(2024年7月1日から有効毎年更新)
- 休暇：病気、休暇、あるいは個人的な理由による年間96時間の有給休暇、および家族または個人の病気による80時間の無給休暇。
- 勤労所得控除**[EARNED INCOME CREDIT (EIC)]**：労働者の連邦税特典。EICについての詳細はIRS電話 1−800−829−1040までお問い合わせください。

(VIETNAMESE)

NẾU QUÝ VỊ ĐANG LÀM VIỆC THEO MỘT HỢP ĐỒNG VỚI THÀNH PHỐ LOS ANGELES VỐN TUÂN HÀNH SẮC LỆNH VỀ LƯƠNG BỔNG THEO GIÁ SINH HOẠT.

ĐÂY LÀ CÁC QUYỀN CỦA QUÝ VỊ:

- **LƯƠNG BỔNG**: $19.28/ một giờ, với các quền lợi về sức khõe, hoặc $25.23/một giờ, nếu không được cung cấp quền lợi về sức khỏe (có hiệu lực vào ngày 01 tháng 07 năm 2024 sẽ được điều chỉnh lại hằng năm)
- **NGÀY NGHỈ**: 96 giờ được bồi thường trả lương mỗi năm để ngỉ bệnh, ngỉ hè, hoặc vì nhu cầu riêng, cộng thêm 80 giờ ngỉ không được trả lương cho trường hợp có người trong gia đình hoặc chính mình bị bệnh.
- **TÍN KHOẢN LỢI TỨC THU NHẬP (EIC):** là một quền lợi về thuế liên bang dành cho người đi làm. Muốn biết them chi tiết về EIC, xin liên lạc với IRS số: 1-800-829-1040.

(KOREAN)

로스앤젤레스 시의 청부 근로자일 경우 최저임금 법령이 적용됩니다.

근로자의 권리는 다음과 같습니다*:*

- 최저임금액: 시간당 $19.28 (건강 보험 혜택 포함) 또는 시간당 $25.23 (건강 보험 혜택 제 외) 수여 권리 (유효날짜: 7/1/24 매년 조정 됨)
- 휴가: 병가, 휴가, 개인의 부득이한 사정을위해 1년에 96시간의 유급휴가 이 외, 가족및 본인에게 병이 났을 경우 추가로 하는 80시간의 무급휴가 수여권리
- 감면 근로소득 (EIC): 근로자를 위한 미연방 세금 감면 혜택. EIC에 관한더 자세한 내용은 IRS 1-800-829-1040로 연락하십시요

For additional information or assistance contact:

City of Los Angeles
Department of Public Works
Bureau of Contract Administration
Office of Contract Compliance
1149 S. Broadway, Suite 300
Los Angeles, CA 90015
BCA.EEOE@LACity.gov